

BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit (na diagnostické použitie *in vitro*)



L010796(03)
2017-02
Slovenčina

PREDPOKLADANÝ ÚČEL POUŽITIA

BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit (Súprava kyslých latexových testov **BD BBL Streptocard**) ponúka rýchlu platformu na serologickú identifikáciu beta hemolytických streptokokov patriacich do skupín A, B, C, D, F a G podľa Lancefieldovej.

ZHRNUTIE A VYSVETLENIE

Klinické, epidemiologické a mikrobiologické štúdie ukázali, že diagnostika streptokokových infekcií na základe klinických symptómov vždy vyžaduje mikrobiologické overenie.⁴ Beta hemolytické streptokoky sú najčastejšie izolovanými ľudskými patogénmi rodu *Streptococcus*. Skoro všetky beta hemolytické streptokoky obsahujú špecifické uhľovodíkové antigény (antigény skupín streptokokov). Lancefieldová ukázala, že tieto antigény možno extrahovať v rozpustnej forme a identifikovať ich vďaka precipitačným reakciám s homologickými antiserami. V súčasnosti sa používajú rôzne postupy extrakcie streptokokových antigénov.^{1,2,6,7,10,11} Súprava **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** je založená na uvoľnení špecifického antigénu z bakteriálnych bunkových stien pomocou modifikovanej extrakcie kyselinou dusitou. Extrahovaný antigén spolu s latexovou aglutináciou ponúka rýchlu, citlivú a špecifickú metódu na identifikáciu streptokokových skupín A, B, C, D, F a G z primárnych kultúr na agare.

PRINCÍP TESTU

Metóda priradovania do skupín testu **BD BBL Streptocard** zahŕňa chemickú extrakciu uhľovodíkových skupinovo-špecifických antigénov pomocou špeciálne vytvorených činidiel na extrakciu pomocou kyseliny dusitej. Extrakčné činidlá 1 a 2 v súprave obsahujú chemické látky schopné extrahovať skupinovo-špecifické antigény streptokokov pri izbovej teplote. Extrakčné činidlo 3 obsahuje neutralizačný roztok. Neutralizované extrakty môžu byť ľahko identifikované pomocou modrých polystyrénových latexových častíc senzibilizovaných purifikovanými skupinovo-špecifickými králičími imunoglobulínmi. Tieto modré latexové častice v prítomnosti homologického antigénu veľmi silno aglutinujú a ak tento homologický antigén nie je prítomný, k aglutinácii nedochádza.

DODÁVANÝ MATERIÁL

Obsah každej súpravy vystačí na 50 testov. Dodané materiály sú pripravené na priame použitie.

- **Test BD BBL Streptocard Acid Test Latex:** Každá kvapkacia fľaštička obsahuje 2,5 mL modrých latexových častíc obalených purifikovanými králičími protilátkami proti antigénom skupín A, B, C, D, F alebo G podľa Lancefieldovej. Modré latexové častice sú rozpustené v pufrí s pH 7,4 obsahujúcom 0,098 % azidu sodného ako konzervantu.
- **BD BBL Streptocard Acid Positive Control (pozitívna kontrolná vzorka):** Jedna kvapkacia fľaštička obsahujúca 2,5 mL polyvalentných antigénov z inaktivovaných streptokokov zo skupín A, B, C, D, F a G podľa Lancefieldovej pripravených na použitie.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 1 (extrakčné činidlo 1):** Jedna kvapkacia fľaštička obsahujúca 2,7 mL činidla s 0,098 % azidu sodného ako konzervantu.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 2 (extrakčné činidlo 2):** Jedna kvapkacia fľaštička obsahujúca 2,7 mL extrakčného činidla 2.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 3 (extrakčné činidlo 3):** Dve kvapkacie fľaštičky obsahujúce 6,8 mL činidla s 0,098 % azidu sodného ako konzervantu (každá).
- Testovacie karty
- Tyčinky na miešanie
- Pokyny na použitie

POTREBNÝ MATERIÁL, KTORÝ NIE JE SÚČASŤOU BALENIA

- Inokulačná kľučka alebo ihla
- Pasteurove pipety
- Testovacie skúmavky 12 x 75 mm
- Stopky

STABILITA A SKLADOVANIE

Všetky súčasti súpravy by mali byť uchovávané pri teplote 2–8 °C. **Nezmrazujte.** V uvedených podmienkach si činidlá zachovávajú stabilitu až do dátumu expirácie uvedeného na štítku výrobku.

VAROVANIA A UPOZORNENIA

240922, 240923, 240926, 240927, 240929, 240930

Nebezpečenstvo



H360 Môže spôsobiť poškodenie plodnosti alebo nenarodeného dieťaťa.

P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre. **P308+P313** Po expozícii alebo podozrení z nej: Vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť. **P405** Uchovávať uzamknuté. **P501** Zneškodnite obsah/nádobu v súlade s platnými miestnymi, štátnymi alebo medzinárodnými nariadeniami.

240925

Pozor



H302 Škodlivý po požití. **H315** Dráždi kožu. **H319** Spôsobuje vážne podráždenie očí. **H400** Veľmi toxický pre vodné organizmy.

P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre. **P305+P351+P338** PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Opatrne niekoľko minút oplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

P301+P312 PO POŽITÍ: Pri zdravotných problémoch volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára. **P302+P352** PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody a mydla. **P501** Zneškodnite obsah/nádobu v súlade s platnými miestnymi, štátnymi alebo medzinárodnými nariadeniami.

Pozor



H302 Škodlivý po požití. **H315** Dráždi kožu. **H319** Spôsobuje vážne podráždenie očí.

P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre. **P305+P351+P338** PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Opatrne niekoľko minút oplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

P301+P312 PO POŽITÍ: Pri zdravotných problémoch volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára. **P302+P352** PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody a mydla. **P501** Zneškodnite obsah/nádobu v súlade s platnými miestnymi, štátnymi alebo medzinárodnými nariadeniami.

Nebezpečenstvo



H302 Škodlivý po požití. **H314** Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí. **H318** Spôsobuje vážne poškodenie očí.

P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre. **P303+P361+P353** PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte. Pokožku opláchnite vodou/sprchou. **P301+P330+P331** PO POŽITÍ: Vypláchnite ústa. Nevyvolávajte zvracanie. **P405** Uchovávať uzamknuté. **P501** Zneškodnite obsah/nádobu v súlade s platnými miestnymi, štátnymi alebo medzinárodnými nariadeniami.

UPOZORNENIA

1. Nepoužívajte činidlá po dátume expirácie uvedenom na štítku výrobku.
2. Niektoré činidlá obsahujú malé množstvo azidu sodného. Azid sodný môže pri reakcii s medeným alebo oloveným potrubím spôsobiť výbuch, ak sa umožní hromadenie. Aj keď je množstvo azidu sodného v činidlách minimálne, pri splachovaní činidiel do odtoku by sa mali použiť veľké množstvá vody.
3. Extrakčné činidlá obsahujú mierne žieravé látky. Pri kontakte s pokožkou ihneď omývajte zasiahnutú oblasť mydlom a veľkým množstvom vody. Ak sa činidlo dostane do očí, vyplachujte oko vodou aspoň 15 minút.
4. Pri manipulácii, spracovávaní a likvidácii klinických vzoriek by sa mali používať univerzálne bezpečnostné opatrenia. Všetky testované materiály by mali byť považované za potenciálne infekčné počas a po používaní, malo by sa s nimi príslušne manipulovať a mali by byť príslušne likvidované.
5. Táto súprava je určená len na diagnostické použitie *in vitro*.
6. Aby ste získali platné výsledky testu, musíte dodržiavať postupy, podmienky skladovania, upozornenia a obmedzenia špecifikované v týchto pokynoch.
7. Tieto činidlá obsahujú materiály živočíšneho pôvodu a musí sa s nimi zaobchádzať ako s potenciálnymi nosičmi a prenášačmi ochorení.

ODBER VZORIEK A PRÍPRAVA KULTÚR

Špecifické postupy odberu vzoriek a prípravy primárnych kultúr nájdete v štandardnej mikrobiologickej učebnici. Mali by sa používať čerstvé (18 až 24-hodinové) kultúry na krvnom agare. Na priradenie do skupiny by mala postačovať jedna až štyri veľké kolónie. Ak sú ale kolónie malé, mali by ste použiť väčšie množstvo kolónií.

POSTUP TESTU

Všetky súčasti by mali mať pred použitím izbovú teplotu.

1. Resuspendujte testové latexové činidlá jemným niekoľkonásobným otáčaním kvapkacej fľaštičky. Pred použitím kvapkacie fľaštičky skontrolujte, aby ste sa uistili, že sú latexové častice správne suspendované. Nepoužívajte, ak sa latexové častice nepodariť resuspendovať.
2. Označte jednu testovú skúmavku pre každý testovaný izolát.
3. Do každej skúmavky pridajte 1 kvapku extrakčného činidla 1.
4. Vyberte 1 až 4 beta hemolytické kolónie pomocou jednorazovej kľučky alebo ihly a rozmiešajte ju/ich v extrakčnom činidle 1. Ak sú kolónie malé, na testovanie naberte viac dobre izolovaných kolónií, aby bolo extrakčné činidlo 1 zakalené. Vždy by ste mali vyberať kolónie streptokokov z oblasti, kde je najnižšia pravdepodobnosť kontaminácie iným organizmom.
5. Do každej skúmavky pridajte 1 kvapku extrakčného činidla 2.
6. Jemne zmes premiešajte klepaním na skúmavku prstom počas 5 až 10 sekúnd.
7. Do každej skúmavky pridajte 5 kvapiek extrakčného činidla 3 a jemne zmes premiešajte klepaním na skúmavku prstom počas 5 až 10 sekúnd.
8. Naneste jednu kvapku reagenčného latexového činidla pre každú skupinu na samostatné kruhy na samostatných testovacích kartách označených pre každý izolát.
9. Pomocou Pasteurovej pipety preneste na každé testovacie miesto jednu kvapku extraktu ku každej kvapke latexového činidla.
10. Zmiešajte latex a extrakt pomocou dodávaných tyčiniek. Využite celú plochu kruhu. Na každý testovací kruh by ste mali použiť novú tyčinu.
11. Jemne kývajte kartami, aby sa zmes pomaly roztekla po celej oblasti testovacieho kruhu.
12. Sledujte, či sa do jednej minúty objaví aglutinácia.

POSTUPY KONTROLY KVALITY

Rutinný postup kontroly kvality pre každú šaržu testov **BD BBL Streptocard** zahŕňa testovanie latexových a extrakčných činidiel s každou skupinou streptokokov A, B, C, D, F a G pomocou ATCC kmeňov alebo ekvivalentných, ako sa uvádza v tejto časti. Extrakt z týchto kmeňov bude aglutinovať s homologickým latexovým činidlom. Polyvalentná pozitívna kontrolná vzorka **BD BBL Streptocard Acid Positive Control** sa používa na testovanie jednotlivých latexových činidiel.

Organizmus	Skupina podľa Lancefieldovej	Referencie
<i>Streptococcus pyogenes</i>	Skupina A	ATCC 19615
<i>Streptococcus agalactiae</i>	Skupina B	ATCC 12386
<i>Streptococcus dysgalactiae</i> poddruh <i>equisimilis</i>	Skupina C	ATCC 12388
<i>Enterococcus faecalis</i>	Skupina D	ATCC 19433
<i>Streptococcus</i> druhu typ 2	Skupina F	ATCC 12392
<i>Streptococcus dysgalactiae</i> poddruh <i>equisimilis</i>	Skupina G	ATCC 12394

INTERPRETÁCIA VÝSLEDKOV

Pozitívny výsledok: Rychlá silná aglutinácia modrých latexových častíc do jednej minúty s jedným z latexových činidiel určuje špecifickú identifikáciu streptokokového izolátu. Slabá reakcia s jedným latexovým činidlom by mala byť zopakovaná s použitím hustejšieho inokula. Opakovaný test sa považuje za pozitívny len vtedy, ak k aglutinácii dochádza po reakcii len s jedným latexovým činidlom. Obrázok 1 na strane 6 zobrazuje odporúčanú schému priradovania streptokokov do skupín.

Negatívny výsledok: Žiadna aglutinácia latexových častíc. Ak sa v testovacom kruhu vyskytnú len stopy po granulácii, test by tiež mal byť považovaný za negatívny.

Nepresvedčivý výsledok: Ak v testovacom kruhu po jednej minúte dochádza k slabému zhukovaniu alebo nešpecifickej reakcii (vláknitosť), test by mal byť zopakovaný s čerstvou subkultúrou. Ak sa po opakovaní testu pozoruje rovnaký výsledok, na identifikáciu izolátu by ste mali použiť biochemické testovanie.

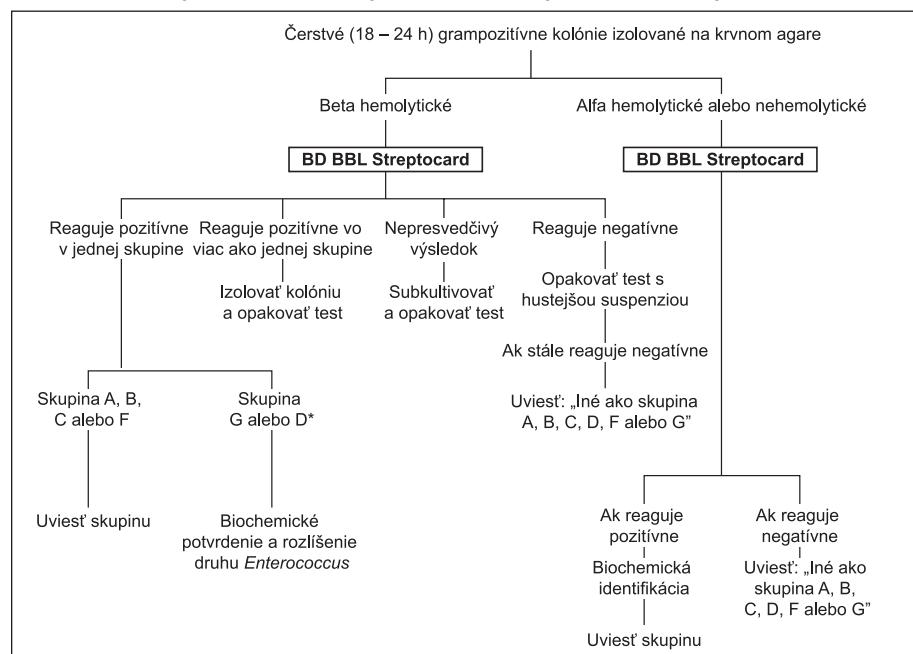
Nešpecifický výsledok: V zriedkavých prípadoch môžete vidieť aglutináciu s viac ako jednou skupinou. Ak k tomu dôjde, skontrolujte čistotu kultúry používanej na vykonanie testu. Ak vyzerá čistá, zopakujte test a potvrdte identifikáciu izolátu biochemickým testovaním.

OBMEDZENIA POSTUPU

1. Nesprávnym používaním súpravy a extrakciou nedostatočného množstva kultúry môžu vzniknúť falošne negatívne a falošne pozitívne výsledky.
2. Súprava je určená na používanie len pri identifikácii beta hemolytických streptokokov. Ak budete testovať alfa hemolytické alebo nehemolytické streptokoky, identifikáciu je potrebné potvrdiť biochemickým testovaním^{5,9} (pozrite odporúčanú schému priradovania streptokokov do skupín).
3. Falošne pozitívne výsledky sú známe u organizmov z iného rodu, napr. *Escherichia coli*, *Klebsiella* alebo *Pseudomonas*.^{3,8} Tieto môžu často nešpecificky aglutinovať s latexovými činidlami.

- Niektoré kmene streptokokov skupiny D skrížene reagovali s antisérmi skupiny G. U týchto kmeňov bola ich príslušnosť k skupine D potvrdená žĺč-eskulínovým testom. Niektoré kmene druhov *Enterococcus faecium* a *Streptococcus bovis* môže byť zložitá priradiť do skupiny.
- Listeria monocytogenes* môže skrížene reagovať so streptokokovými latexovými činidlami skupiny B a G. Na odlíšenie medzi rodom *Listeria*, ktorý je kataláza pozitívny, a streptokokmi, ktoré sú kataláza negatívne, je možné použiť katalázový test. Ako ďalšiu pomocku pri rozlišovaní je možné vykonať Gramovo farbenie a testovanie pohyblivosti.
- Niektoré kmene druhu *Streptococcus milleri* (*Streptococcus anginosus*), ktoré sú typicky nehemolytické, disponujú antigénmi A, C, F alebo G a môžu pozitívne reagovať s latexovými činidlami Strep A, C, F alebo G. Na identifikáciu týchto organizmov by sa mala požiť morfológia na krvnom agare a biochemické testovanie.

Obrázok 1: Odporúčaná schéma priradovania streptokokov do skupín



* Niektoré kmene skupiny D skrížene reagovali s antisérom skupiny G.
[Harvey, C. L. and McIlmurray, M.B (1984) Eur. J. Clinical Microbiol,10, 641].

VLASTNOSTI POSTUPU

A. Sledovanie skříženej reaktivity:

Súprava **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** bola na skříženú reaktivitu testovaná pomocou 33 ATCC referenčných kmeňov. Súprava správne priradila do skupín všetky streptokoky obsahujúce A, B, C, D, F a G skupiny podľa Lancefieldovej (N = 16). Počas testovania iných kmeňov streptokokov (n = 7) alebo organizmov iných ako streptokokov (n = 10) nebola pozorovaná žiadna skřížená reaktivita.

B. Štúdie klinickej účinnosti:

- Súprava **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** bola hodnotená ako súčasť porovnávania piatich komerčne dostupných súprav na priradovanie streptokokov do skupín. Štúdiu vykonal S. Davies a kol. v nemocnici Northern General Hospital v meste Sheffield, Anglicko. Všetky tieto súpravy boli skúšané panelom 302 beta hemolytických streptokokov pozostávajúceho zo 64, 67, 44, 55, 56 a 4 kmeňov skupín A, B, C, D, G a F podľa Lancefieldovej. Výsledok ukázal, že 12 kmeňov nebolo pomocou žiadnej zo súprav zaradených do skupiny. Z ostatných 290 kmeňov súprava **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** správne identifikovala 286 (98,6 %). Autori zhrnuli, že súprava **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** je presná aj rýchla so senzitivitou 99 % a špecificitou 100 %. Navyše bol priemerný čas do aglutinácie výrazne nižší ako u troch z ostatných štyroch hodnotených súprav. Údaje sú dostupné na vyžiadanie.
- Druhé hodnotenie účinnosti bolo vykonané v zdravotnom stredisku v Ontáriu v Kanade. V tejto štúdii bolo zahrnutých 111 primárnych kultúr (110 testovaných, 1 nevhodná). Všetky kmene boli pôvodne priradené do skupiny pomocou precipitačných reakcií podľa Lancefieldovej. Všetky kmene skupiny D boli ďalej biochemicky overené pomocou testov ŽE (žĺč-eskulín) a PYR (pyrrolidonyl aminopeptidáza). Primárne kultúry boli paralelne testované pomocou súpravy **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** a alternatívnej súpravy. V tomto skúšaní bola celková zhoda medzi súpravou **BD BBL Streptocard** a výsledkami podľa Lancefieldovej u 109 zo 110 testovaných izolátov (99 %), pričom celková zhoda medzi alternatívnou súpravou a výsledkami podľa Lancefieldovej bola u 106 zo 110 testovaných izolátov (96,3 %). 110 primárnych izolátov používaných v tejto štúdii zahŕňalo 15 kmeňov skupiny A, 40 kmeňov skupiny B, 13 kmeňov skupiny C, 4 kmene skupiny D, 11 kmeňov skupiny F, 12 kmeňov skupiny G a 15 kmeňov nepriraditeľných do skupiny.

DOSTUPNOSŤ

Kat. č. Popis

- 240917 **Súprava BD BBL Streptocard** Acid Latex Test Kit, 50 testov
240918 **Súprava BD BBL Streptocard** Enzyme Latex Kit, 50 testov
240923 **Činidlo BD BBL Streptocard** Acid Test Latex A, jedna 2,5 mL fľaštička
240922 **Činidlo BD BBL Streptocard** Acid Test Latex B, jedna 2,5 mL fľaštička
240926 **Činidlo BD BBL Streptocard** Acid Test Latex C, jedna 2,5 mL fľaštička
240929 **Činidlo BD BBL Streptocard** Acid Test Latex D, jedna 2,5 mL fľaštička
240930 **Činidlo BD BBL Streptocard** Acid Test Latex F, jedna 2,5 mL fľaštička
240927 **Činidlo BD BBL Streptocard** Acid Test Latex G, jedna 2,5 mL fľaštička
240925 **Extrakčné činidlá BD BBL Streptocard** Acid Extraction Reagents 1, 2 a 3, (činidlo 1, 1 x 2,7 mL fľaštička; činidlo 2, 1 x 2,7 mL fľaštička; činidlo 3, 2 x 6,8 mL fľaštičky)
240931 **Pozitívna kontrolná vzorka BD BBL Streptocard** Acid Positive Control, jedna 2,5 mL fľaštička
240928 **Testovacie karty BD BBL Streptocard** Test Cards, 48 v balení

LITERATÚRA

1. Ederer, G.M., Herrmann, M.M., Bruce, R. Matsen, J.M. and Chapman, S.S. (1972). Rapid Extraction Method with Pronase B for Grouping Beta-Haemolytic Streptococci. Appl. Microbiol., 23, 285.
2. EL Kholy, A., Wannamaker, L.W. and Krause, R.M. (1974). Simplified Extraction Procedure for Serological Grouping of Beta-Hemolytic Streptococci. Appl. Microbiol., 28, 836.
3. Elliot, S.D. and Tai, J.Y. (1978). The Type-Specific Polysaccharides of *Streptococcus suis*. J. Exp. Med., 148, 1699.
4. Facklam, R.R. (1980). Streptococci and Aerococci, Ch. 8 in Manual of Clinical Microbiology, 3rd Ed., Edited by Lennette, E.H. Balows, A., Hausler, W.J., and Truant, J.P. American Society for Microbiology, Washington, D.C. pages 88-110.
5. Facklam R.R. (1977). Physiological Differentiation of Viridans Streptococci. J. Clin. Microbiol., 5, 184.
6. Fuller, A.T. (1938). The Formamide Method for the Extraction of Polysaccharides from Haemolytic Streptococci. Brit. J. Exp. Path., 19, 130.
7. Maxted, W.R. (1948). Preparation of Streptococcal Extracts for Lancefield Grouping. Lancet, ii, 255.
8. Nowlan, S.S. and Deibel, R.H. (1967). Group Q Streptococci. I. Ecology, Serology, Physiology and Relationships to Established Enterococci. J. Bact., 94, 291.
9. Petts, D.N. (1984). Early Detection of Streptococci in Swabs by Latex Agglutination Before Culture. J. Clin. Microbiol., 19, 432.
10. Rantz, L.A. and Randall, E. (1955). Use of Autoclaved Extracts of Haemolytic Streptococci for Serological Grouping. Stanford Med. Bull., 13, 290.
11. Watson, B.K., Moellering, R.C. and Kunz, L.J. (1975). Identification of Streptococci. Use of Lysozyme and Streptomyces albus filtrate in the Preparation of Extracts of Lancefield Grouping. J. Clin. Microbiol., 1, 274.

Technický servis: obráťte sa na miestneho zástupcu spoločnosti BD alebo www.bd.com.



Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbicante / Аткарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvođač / Tilverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商



Use by / Използвайте до / Spotføjebute do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдалануға / Naudokite iki / Izlietot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kulanma tarihi / Використати до/line / 使用截止日期

YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned)
JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende)
EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes)
AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp)
AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja)
AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese)
ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы)
YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말)
MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mensesio pabaiga)
GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mensesio beigas)
JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = sluten av månaden)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês)
AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden)
YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu)
PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця)
YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)



Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Kataloginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalogusszám / Numero di catalogo / Каталог номери / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus number / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号



Authorized Representative in the European Community / Оторизирани представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavnístvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Автура Топлудуҗу Yetkilil Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 歐洲共同體授權代表



In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika meditsiiniparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnostikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүзгізетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisas / Medicinas ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Medicinska pomôcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diyagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备



Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrænsning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperaturi piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturilimiet / Temperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制



Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (лот) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партии / 批号 (亚批)



Contains sufficient for <n> tests / Съдържа много е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Inneholder tilstrækkelig til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тесттері үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor <n> testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточное для <n> тестов(a) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli miktarda içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测



Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se brugsanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明



Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаныз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívať opakovaně / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kullanmayın / Не використовувати повторно / 请勿重复使用



Serial number / Серийн номер / Sériové číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық нөмірі / 일련 번호 / Serijos numeris / Sērijas numurs / Serie nummer / Numer seryjny / Numéro de série / Număr de serie / Серийный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号



For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качеството на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Μόνο για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réserve à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Dijagnostiku / Kizárolag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienīgi IVD darbības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluering av IVD-ytelse / Tylko do oceny wydajności IVD / Uso exclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určené iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro dijagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlendirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估

For US: "For Investigational Use Only"



Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolní hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuripiir / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūros žemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrense / Dolna granica temperatury / Limite minimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sıcaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限



Control / Контроль / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolé / Kontrolle / Controle / Controllo / Контроль / 对照



Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitív kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigijama kontrolé / Pozitívá kontrol / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивний контроль / 阳性对照试剂



Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negatiivne kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negativ kontroll / Controllo negativo / Негативтік бақылау / 음성 컨트롤 / Neigijama kontrolé / Negatívá kontrol / Negativeve controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативний контроль / 阴性对照试剂



Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringmethode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Steriliseringmethode: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation: oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módzere: etilén-oxid / Metoda di sterilizzazione: ossido di etilene / Sterilizacija edici – этилен тотығы / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksīds / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseringmethode: etylenoksid / Metoda sterilizacji: tiенокsid / Método de esterilização: óxido de etileno / Metoda de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metóda sterilizácie: etylenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringsmetod: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизації: этиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷



Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringmethode: bestråling / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Steriliseringmethode: kiirgus / Méthode de stérilisation: irradiation / Metoda sterilizacije: zračenje / Sterilizálás módzere: besugárzás / Metoda di sterilizzazione: irradiazione / Sterilizacija edici – сәуле тисы / 소독 방법: 방사 / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringmethode: bestråling / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metoda de sterilizare: iradiere / Метод стерилизации: облучение / Metóda sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračevanje / Steriliseringsmetod: strålning / Sterilizasyon yöntemi: ırradyasyon / Метод стерилизації: опромінення / 灭菌方法: 辐射



Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biologilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biológiai veszélyes / Rischio biologico / Биологический тауекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisch risico / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Biologisches Gefährdung / Biologická riziko / Biologisk risk / Биологическая опасность / Biologické riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biyojogik Riskler / Биологічна небезпека / 生物学风险



Caution, consult accompanying documents / Внимание, направте справка в придружаващите документи / Pozor! Pristudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatust! Lugeka kaasnevat dokumentatsiooni / Attention, consulter les documents joints / Urozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dmesio, žiūrėkite priedamus dokumentus / Piesardzība, skatīt pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Vystraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацію / 小心, 请参阅附带文档。



Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuripiir / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Ausgējā temperatūras robeža / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrense / Górná granica temperatury / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sıcaklık üst sınırı / Мінімальна температура / 温度上限



Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostředí / Opbevarer tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivas / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausiai / Uzglabāt sausu / Droog houden / Holdes tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávať v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras tørt / Kuru bir şekilde muhafaza edin / Бергити від вологи / 请保持干燥



Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Opsamlingstidspunkt / Entnahmeuhrzeit / Ωρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жинау уақыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Время сбора / Doba odberu / Vreme prikupljanja / Uppsamlingstid / Toplama zamanı / Час забору / 采集时间



Peel / Обенете / Otevfete zde / Åbn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprender / Koorida / Décoller / Otvoriti skini / Húzza le / Staccare / Ўстиғи қабатын алып таста / 벗기기 / Plești ăia / Atimēt / Schillen / Trekk av / Oderwać / Destacar / Se dezlipeste / Отклеить / Odrhните / Oljuštiti / Dra isår / Ayırma / Відклеїти / 撕下



Perforation / Перфорация / Perforace / Perforering / Διήτρηση / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Тесик тесу / 찢히임 / Perforacija / Perforacija / Perforatie / Perforacja / Perfuração / Perforare / Перфорация / Perforácia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔



Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Nepoužívejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά. / No usar si el paquete está dañado / Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használni, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Ереп пакет бұзылған болса, пайдаланба / 패키지가 손상된 경우 사용 금지 / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietot, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковок / Nepoužívať, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包装破损, 请勿使用



Keep away from heat / Пазете от топлина / Nevystavujte přílišnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valguusest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Övja a melegtől / Tenere lontano dal calore / Салқын жерде сақта / 열을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargatō no karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не напевать / Uchovávať mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Får ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / Бергити від дії тепла / 请远离热源



Cut / Срежете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Cortar / Löigata / Découper / Rezi / Vágja ki / Tagliare / Кесіңіз / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciać / Cortar / Decupați / Отрезать / Odstrihните / Iseći / Klipp / Kesme / Розрізати / 剪下



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuurpäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жинаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paemimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Dátum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期



µL/test / µL/тест / µL/Test / µL/εξέταση / µL/prueba / µL/teszt / µL/테스트 / мкл/тест / µL/tyrimas / µL/pārbaude / µL/teste / мкл/анализ / µL/检测



Keep away from light / Пазете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródła światła / Manter ao abrigo da luz / Feriți de lumină / Хранить в темноте / Uchovávať mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / Işıktan uzak tutun / Берегти від дії світла / 请远离光线



Hydrogen gas generated / Образован е водород газ / Možnost úniku plyného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodík / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтекес сутері пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdenradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Oslobađa se vodonik / Genererad vätgas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакція з виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificatienummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacienta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентификатор пациента / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Роботете с необходимото внимание. / Křehké. Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Ευθραυστό. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Örn, käsitsege ettevaatlikult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынғыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkitės atsargiai. / Trausls; rūkotiės uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtålig, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Frágil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Krehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎, 小心轻放



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

ATCC is a trademark of the American Type Culture Collection.

© 2017 BD. BD, the BD Logo and all other trademarks are property of Becton, Dickinson and Company.